

Projeće, 5 (1943-1944) 1

Other document types / Ostale vrste dokumenata

Publication year / Godina izdavanja: **1943**

Permanent link / Trajna poveznica: <https://urn.nsk.hr/urn:nbn:hr:116:812005>

Rights / Prava: [In copyright / Zaštićeno autorskim pravom.](#)

Download date / Datum preuzimanja: **2024-05-13**



Repository / Repozitorij:

[Academy of Music University of Zagreb Digital Repository - DRMA](#)



KNJIŽNICA
MUZIČKE AKADEMIJE U ZAGREBU
Poštaring plaćena u gotovu

PROLJEĆE

GLASBA ZA MLADEŽ

UREDNIK: SLAVKO MODRIJAN

ZAŠTIĆENO



GODINA V.

SVEZAK I.

ZAGREB 1943 - 1944.

KAZALO:

S. M. Tarzicia Fosić	1. <i>Bakin dom</i>
Vladimir Gerčan	2. <i>Tu pak tam</i>
Josip Kaplan	3. <i>Leži Ivo u zelenoj travi</i>
	4. <i>U šumici zelenoj</i>
Zlatko Grgošević	5. <i>Žuna</i>
S. Lujza Kozinović	6. <i>Sunčece zahaja</i>
Boris Krnic	7. <i>Dolinom štala</i>
Franjo pl. Lučić	8. <i>Vezak vezla</i>
Slavko Modrijan	9. <i>Vodenica</i>
Krsto Odak	10. <i>Majka Maru</i>
Franjo Pokaz	11. <i>Lipo maje</i>
Branko Sakač	12. <i>Mlada travka, zelen list</i>
S. Vilka Šimečki	13. <i>Popievke iz okolice Broda</i>
Dr. Božidar Širola	14. <i>Sejala sem lena, Lado,</i>
Miroslav Šlik	15. <i>Senica</i>
	16. <i>Hrvatske narodne popievke iz Žumberka</i>
Dr. Vinko Žganec	17. <i>Žuna</i>
	18. <i>Zora zori</i>
	19. <i>Igra zlatna jabuka</i>
	20. <i>Ovđe mi dodosmo</i>
	21. <i>Zapevala Reza riba</i>
	22. <i>Pusti pužu rogove</i>
	23. <i>Hranila Jula slavuja</i>

„PROLJEĆE“ izlazi jedanput mjesечно osim školskih praznika. Cijena pojedinog svezka je 30 Kuna. — Uredništvo i uprava „Proljeća“ Zagreb, Rakovčeva 21, brzglas 45-05. Vlastnik, izdavač i odgovorni urednik SLAVKO MODRIJAN, Zagreb, Rakovčeva 21, brzglas 45-05. Tisk Hrvatske državne tiskare Zagreb, Frankovanska ulica broj 26.

Za tiskaru odgovara Stanislav Pintarić, Zagreb.

PROLJEĆE

GLASBA ZA MLADEŽ

Godina V.

Urednik: Slavko Modrijan

Svezak I.

NA POČETKU PETE GODINE

Ako promotrimo sadržaje pojedinih brojeva dosadašnjih godišta upoznat ćemo se sa velikim posljedcima, koji su namjenjeni mlađeži Hrvatske, djeci sela i gradova koja su do tog vremena odgajana na razne načine. Mlađež sela naslijedila je narodnu popievku od svojih starijih ukućana i suseljana, a mlađež grada odgajana je u glavnom prema zгодi u kojoj se je časovito našla. Za takav rad u redovima mlađeži nosi u glavnom odgovornost vlast koja je svim silama nastojala mlađež odgajati za svoje nečastne ciljeve, a obće odgojne činbenike potiskivala je u pozadinu i svakog dobromarnjnog radnika onemogućila u radu uzprkos toga, da je bio prožet iskrenim nastojanjem oko odgoja dječjeg duševnog života.

Zadaća »Proljeća« bila je, a i danas je podpomogati svakog dobromarnjnog radnika, koji želi svojim radom pridonjeti oblikovanju dječjeg duševnog života, jer glasbena umjetnost bit će mu najbolje pomagalo, a paša narodna popievka napose. U tu svrhu okupilo je »Proljeće« na suradnju najiztaknutije hrvatske skladatelje, koji svojim stručnim i odgojnim znanjem stvaraju djela koja su odraz dječjeg duševnog života i htjenja. Takvi sadržaji izbrisat će iz hrvatske glasbene literature za mlađež sva djela koja nisu pisana za nju, već probitke pojedinaca.

NASTAVNICI I GLASBENI ODGOJ MLADEŽI

Prilike u kojima rade nastavnici pučkih i srednjih škola su još uvek težke i gotovo nepristupačne radu koji zahtjeva suvremena nauka u odgoju. Škole su prenatrpane, pojedini razredi također, obučna pomagala manjkava, nerazumjevanje okoline, loš utjecaj doma, ulice i ostalih činbenika koje diete susreće u dnevnom životu, a koji stoje ukočeno na putu odgajatelja i prieče mu podpun rad i vršenje preuzete dužnosti prema djetetu. To su činjenice mimo kojih ne možemo proći i ne priznati ih, ali zato svatko tko se je posvetio odgoju mlađeži mora naći načina i sredstava za ostvarenje svojih zamisli. To je težko i gotovo u cijelosti nezahvaljan rad, ali mi koji smo si postavili zadaću *ODGAJATI* moramo zatomiti sve svoje osjećaje i dušom i telom zanjeti se i raditi. Drugovi,

imade li šta ljepeše na svetu od dječjeg duševnog života, koji nam pruža sve moguće načine rada i proričę budućnost naše zajednice? Zaboravimo sve tegobe i sjetimo se pojedinih sgoda i nesgoda iz svog rada i iskreno recimo koliko radostnih časova smo doživjeli među tim nestošnim mladim stvorovima koji žive da žive. U podavanju novog gradiva naišli smo na pojedina pitanja, neizvjestnosti i pomačali si pri tom raznim priručnicima, dolazili ponovno među djecu i našli rješenje. Bili bi zaista neiskreni kad bi zatajili proživljeno zadovoljstvo i porekli svoje pozvanje kao odgojitelja budućih naraštaja svog naroda, koji će ponjeti narodni kulturni život u sebi i u svakoj sgodi svog života predstavljati ga kao vječito dobro djeteta Hrvatske.

Priznajte! Nema ljepešeg života od našeg. Naš život iz dana u dan pun je novih doživljaja, koji nas potiču na sva kulturna dobra čovjeka i na taj način uvode u daljnji rad koji nam otvara nove vidike i omogućuje uvid u svjet vječne istine koja je iznad sviju ljudskih slabosti, a tako bliza čovjeku stvaraocu. Ne dajte se satrti od časovitih zapreka, već čvrstom voljom prelazite preko životnih tegoba i nadite se u svom zvanju, koje će vam biti najveći životni prijatelj.

Naročitu zadaču imademo baš mi, koji smo se posvetili glasbenom odgoju najmanje braće i sestara. Nismo mi sporedni i za ništa. Nismo mi samo za zabavu i šalu. Mi smo predstavnici jednog od najvećih odgojnih činbenika, a to je GLASBENA UMJETNOST — gradivo, koje je čovjeku nepristupačno bez srdca i umja.

Diete u svojim prvim danima života najvećim dijelom oponaša sbinjanja, koja nastaju u njegovoj malobrojnoj okolini. Stoga ne smijemo zaboraviti na tu činjenicu i mimoći je u svom radu, već se njom smisljeno poslužiti pri razvijanju temeljnih načela dječjeg duševnog života. U tom radu bit će nam najveći pomagač glasba, koju i najmanje diete doživljava s posebnom pažnjom. Kako ćemo raditi? Na to pitanje odgovorit ćemo si sami, jer prilike u kojima radimo zahtievaju svoj način rada, a djela koja su namjenjena glasbenoj obuci pomoćno su nam sredstvo pri ostvarenju postavljenog si cilja.

GLASBA I ODGOJ DJETETA U OBITELJI

Diete dok je još u kolievci prima prve glasbene utiske, koje mu pruža majka svojim ţepanjem i pjevanjem raznih popjevaka: Malo čedo smijući miće ručicama i razgovara s majkom tim dragim stvorenjem koje mu pruža sve drago i ugodno. Ono ne zna da je to majka, da je to njegovo najveće dobro ovoga sveta, ali osjeća, da te oči koje ga gledaju, usta koja mu govore njegovo su najveće dobro i pri najmanjem neugodnom osjećaju zovu i očekuju tu svoju dobročiniteljicu, jer su uvjereni, da će to drago biće odstraniti neugodu i donjeti ugodnost.

Tim svojim neposrednim dodirom s djetetom roditelji utiru put svom dalnjem nastojanju pri odgoju djeteta, jer oni postaju za svako dijete najveće dobro bez kojega ne može doživjeti dobra ni riešiti se zla. Stoga je dužnost svakog roditelja, da to povjerenje i privrženost djeteta još više razvije, zblizi s životnim prilikama u kojima provode prve dane života

i tako susjedno stvara zdrave temelje za odgoj najvećeg dobra svakog roditelja.

Od kolievke, pa do školskih klupa diete prati rad svojih roditelja i zanosi se za nj, jer je to najbolje što može biti, ta to su učinili majka i otac. Stoga je od velike važnosti da roditelji posvete veliku pažnju i glasbi, koja im pomaže već u kolievci dite zabaviti, razveseliti, usnuti, a uz to raznežiti svoje roditeljsko srdce povrh sviju životnih nevolja i briga. Odabirite dobru popievku i priučite uho svog djeteta na slušanje dobre glasbe, jer ćete mu time razviti smisao za lepo i dobro, a uz to omogućiti planski rad nastavnika u pučkoj i srednjoj školi. Ne pređite mimo toga, jer roditelj je najveće dobro djeteta, a kad ono vidi, da se mišljenje njegovo podudara i s nastavnikovim, punim zanosom povjeriće se i njemu i tako mu omogućiti brz i koristan rad u školskom razredu, koji je skopčan sa daleko većim potežkoćama od rada u obiteljskom domu.

ŽELJA SURADNIKA »PROLJEĆA« je napisati što veći broj skladba, koje će omogućiti svakom odgajatelju rad i pridonositi zbliženju svakog pojedinca i kulture ljudskog roda koja nije nikom od nas tuđa, već bliza i najbolja voditeljica u životu putem sreće i blagostanja za kojim toliko čeznemo baš mi samozvani članovi ljudskoga društva. Što ćemo biti bliži tom vječitom dobru, to će manje biti zla i nevolje medu nama kukavcima, koji se svim silama branimo od utjecaja dobara, koja su preživjela ne samo svoje pojedince stvaraoca, već i ciele narode i nakon tisuća godina svog obstanka zovu nas, da se upoznamo i zbližimo i na taj način uvijimo pravo dobro i zadaću kratkog života svakog od nas.

Sadržaj ovog broja namjenjen je u prvom redu obuci u razredima, a djelomično i za javno izvođenje. Stoga prepustam pojedinom nastavniku na volju, da prema svojim prilikama odabere skladbe koje su podesne i za javno izvođenje.

UREDNIK

DRAGI MLADI ČITAOCI!

Naše drage čitatelje želimo upoznati s povješću glasbene umjetnosti. To je potrebno svakom kulturnom čovjeku, a našoj mlađeži napose, jer ona kroči novim putem, putem svoje samosvesti u kojoj će joj osobito koristiti poznavanje glasbenog života njenog naroda, jer je to i njena prošlost a time i budućnost.

To zanimljivo i poučno gradivo obradivat će u redovitim izdanjima našega lista poznati hrvatski glasbeni stručnjak Stanislav Stražnicki, profesor Hrvatskog državnog konzervatorija u Zagrebu.

1. Dobar večer, mila majko!

(pripjev) Tijo leto, dobro im Bog dō!

(Svaki se stih zajedno s pripjevom opetuje)

Mila majko, mili čako!

Visoke su crne gore.

Dajte, dajte, mila majko!

Široko je ravno polje;

Dajte, dajte, ne štentajte!

Niј ga moći pregledati,

Nije nami do štentanja.

Kamo li ga prehoditi.

Daleki su naši puti.

(zahvala na daru)

Fala, fala, mila majko,

Mila majko, mili čako,

Na vašemu milom daru.

OPAZKA: Ovo je t. zv. »ladekarska« popievka. Pjevaju je četiri odrasle djevojke, »ladekarice« ili »tijolkarice« (jer pjevaju pripjev, koji počinje riečju »tijo«), odjevene u čisto ruho, samo su preko glave prebacile veliki crveni kupovni rubac, da segne i do pojasa pa i izpod njega. Svaki stih pjevaju najprije dve od njih, a odmah ga ponove druge dve. U posebnu košaru, (koju jedna od njih nosi), sabiru darove, kojima ih darivaju gazdarice (jaja, slaninu i sl.). »Tijolkarice« obilaze selom na Ivanje ili pred Ivanjem.

2. Preperuše, odile

kao mati djetetu,

Za nas Boga molile:

kao diete materi.

Daj nam Božje godine,

Pucaj, pucaj, ledino,

na 've naše ljetine!

Škrapaj, škrapaj, godino,

Mi smo 'tome veseli

Na tu našu mladinu!

OPAZKA: »Preperuše« (četiri djevojke) u boljim odielima sa blelim rubcima obilaze za vrieme suše selima od kuće do kuće. Pred njima ide momak sav obavijen u svieže zeleno lipovo lišće povezano uzicom; i starl šešir njegov obavijen je lipovim grančicama. Taj momak stane na stranu od pjevačica, jer ga svaka domaćica prelije kablom vode. Momak sabire u košaru darove (jaja, sir, slaninu).

3. **OPAZKA:** Ovo je napjev sa staroslavenskim tekstrom za liturgijsku popievku, koja se kod službe Božje pjeva za vrieme pričesti; zato se i nazivlje »pričasten — samoproizvoljni«, (tekst je iz psalma 14.).

4. Šetala se,

Šetala se, Magdalena

Magdalena, oj

(ovako se od svakog stiha sastavlja kitica)

k majki Božjoj na Volavilje,

pa joj nosi liepe dare,

liepe dare na otare,

same svieće i dupliere.

OPAZKA: Ovo je »kolarska« popievka, pa je pjevaju uz plesanje kola. Po ovom napjevu mogu se pjevati i druge »kolarske« popievke, kao na pr. »Vijala se silna magla«, »Oj jabuko crljeniko« i dr.

5. Izvir-voda izvirala;
izvir-voda izvirala,
izvirala, oj

(ovako se od svakog stiha sastavlja kitica)

Iz studenca studenoga,

Iz kamena kamenoga.

Na njoj piye konj zelenko,

na sedlu mu zapisano:

Sveti Petar i Nikola

i Ivane Krstićelju,

koji krsti svako drvce,

samo neće topolova.

Oj topolo, glatko drvo,

nigda mira ne imalo!

OPAZKA: Ovo je »kolarska« popievka.

6. Ječam žela,
ječam žela, lijepa devojka;
ječam žela, Bojana,
lijepa devojka; hoj!

(ovako se od svakog stiha sastavlja kitica)

Ječam žela, ječmu govorila:
Svatovski te konji pozobali
sve na radost mladim devojkama,
kojima se kita svata vija
i marama oko glave svija.
I k meni će kita putovati,
pak ćedu te konji pozobati.

OPAZKA: Ovo je žetelačka popievka iz južnog Žumberka, ali je iz »fužinarskog« kraja doprla do okolice Stojdrage.

7. Oj devojko, dušo moja, gospodskoga razgovora
Oj devojko, dušo moja, gospodskoga razgovora
trajnanina, nina, nena, gospodskoga razgovora

(ovako se od svaka dva stiha sastavlja kitica)

Oj devojko, dušo moja,
što govorí majka tvoja?
Oče I' tebe meni dati,
Oče I' mene zetom zvati?
Nit će mene tebi dati
nit će tebe zetom zvati.
Oj devojko, bor zeleni,

okreni se, dušo, k meni.
Oj devojko onog spola,
Gospodskoga razgovora.
Ti si, dušo, ono cvieće,
toga nema ko te neće.
Ti si, dušo, ona grana,
od svakog si odabranā.

8. Tjeraj ovce, devojko — tako lako;
tjeraj ovce, devojko — lagano, hoj, lagano!

(ovako se od svakog stiha sastavlja kitica)

preko vode Korane.
Sve mi ovce predoše,
sam' ne može šojčica
i njezino janješće.
Daj mi, brate, sikiru,
da posiećem brestića,

da napravim mostića,
da prevedem šojčicu
i njezino janješće.
Daj mi, brate, sviralu,
da zasvirim čobanski.

9. *Išla je devojka;*
išla je devojka u goru zelenu.
(ovako se od svakog stiha sastavlja kitica)

*U goru je zašla, junaka je našla,
de leži u travi, ranjen je na glavi.
Junak glavu digne, devojka pobegne.
Devojko ne bježi, već mi rane veži;
Maramicu reži, pa mi rane veži;
Ako l' ja ozdravim, tebe ne ostavim;
ako ne ozdravim, konja ti ostavim.
Junak je ozdravi', devojku ostavi'.
Junačka je vjera šušnjevata grana.
Junačka je vjera, vjera i nevjera
Junačku su vjeru devojke proklele.
Teške li su devojačke kletve
Kad zakune, do Boga se čuje,
Kad uzdane, list i trava sane.
Kad zaplače, zemljica promače.*

OPAZKA: Kod zadnjih stihova u prvoj polovini ima pre malo slogova. Zbog toga pjevač kod pjevanja ponavlja prvu riječ (na pr. teške, teške li su), ali znade i drugačije postupati (na pr. Kad za-, kad zakune, ili Kad kada zaplače).

10. *Oj Korano — oj janje,*
Oj Korano — janješće moje,
— tija vodo ladna, oj!

(ovako se od svakog stiha sastavlja kitica)

*Prevoz mene tamo i ovamo.
Tamo mi je selo omiljelo,
u tom selu lijepa devojka.
Ljubio bl' je, ne da mi je majka;
Ukra' bi je, ne da mi je straža.
Mala straža od sedam soldata
čuva Jelu po danu i noći,
pak ne mogu jadan do nje doći.*

OPAZKA: Kad je u stihu jedan slog previše, stapa pjevač slogove ili izpušta slog ili jednu notu razstavlja u dve manje vrednosti.

11. *Sam se Mijo,*
sam se Mijo po moru vozijo;
sam se Mijo,
sam se Mijo po moru vozijo.
(ovako se od svakog stiha sastavlja kitica)
*Sam vozijo, sam Boga molijo:
Daj mi, Bože, oči sokolove
i još k tomu krila labudova;
da ja vidim, kuda vojska pada.
Vojska pada kraj Osieka grada,*

*svi šatori od bijela platna,
samo jedan od zelene svile;
pod njime je Jelačiću bane,
oko njega hrabri šerežani
i još k tomu silni graničari.
Šerežani, krilo Jelačića,*

*Graničari, sivi sokolovi,
povucite svi svoje hanžare,
pa udrite složno na Mađare!
neka znadu mađarska gospoda,
kako sieku hrabri šerežani
i pucaju silni graničari!*

12. *Ej, umre Ivo — oj janje moje;*
umre Ivo jedinac u majke, oj;
Oj, umre Ivo,
umre Ivo, jedinac u majke oj.
(ovako se od svakog stiha sastavlja kitica)
Ne dala ga ni gledati majka,
Kamo li ga u groblje kopati,
već u bašču pod žutu naranču.
Ona k njemu često dolazila
i milo je njega dozivala:
Srce Ivo, je I' ti zemlja teška,
— Mila majko, nije mi zemlja teška,
već mi teške devojačke kletve.
Kad uzdane, list i trava sane;
kad zakune, do Boga se čuje.
-

OSOBINE HRVASKIH NARODNIH POPJEVAKA , IZ ŽUMBERKA

Iako se Žumberak ze domaći svjet dieli u dva diela, stanovništvo samo sgodnim pridjevcima (»maslari« i »fužinari«) označuje razliku između sjevernih i južnih naselja, to se u glasbenom pogledu, u popievkama, što ih Žumberčani pjevaju jedva mogu zapaziti razlike ili su današnjoj hrvatskoj muzikologiji zbog nedovoljno sabranih melografskih zapisa još nezamjeđljivi. Većina Žumberčana je grkokatoličke vjere; sami govore, da su unijati. U svojim crkvama pjevaju pojedine liturgijske popievke uviek bez instrumentalne pratnje; dok rezponzoria (odgovore) pjevaju odabrani pjevači (zvonar ili drugi iztaknuti pojedinci liepoga glasa), to oveće popievke prihvaća uz njih i cieli narod u crkvi, mužko i žensko, staro i mlado, a pjevaju ih prema napjevima, koje su u razno doba uneseni u narod posredstvom svećenika. I te liturgijske popievke pjevaju dvoglasno, (kao i svoje obične narodne popievke); iz njih izbija posebna vedrina, veselje i zanos. Razvieni paralelizam u ženskim i u mužkim glasovima daje osobitu puninu zvuka, pa neupućeni slušalac pomišlja na četveroglasje. No može se desiti, da među ženskim glasovima nema alta, a među mužkim glasovima nema tenora, pa se onda odvija dvoglasno pjevanje u tercama, od kojih je sopranska preložena u sitniju (za oktavu) položinu. Sam taj diafonski način pjevanja navodio je pjevače na formiranje dur-

i mol-tonaliteta. No podpuno razvijen harmonijski osjećaj još nije, jer se završetak izvodi u jednoglasju, (koje obje paralelne dionice dosegnu u protupomaku). Ako je završni ton u isti čas tonika, onda se taj završetak jedva i razlikuje od modernog dur-tonaliteta, ali se i tu izbjegava vođica. No u ovdje odabranim primjerima većina završuje na drugoj kojoj stupci ljestvičnog niza, pa se završetci doimaju kao dorski ili drugi sredovječni crkveni načini (tonusi). Posebna je značajka t. zv. »kolarskih popjevaka«, (koje se pjevaju uz plesanje kola), u otegnutom završetku, u kom gornja dionica izvodi dugačke ukrase (ovdje su zapisani samo stilizirano), pa vješti pjevač, upravo u tom ukrašivanju pokazuje svoje umijeće; a kad se i njegova dionica smiri, završi i drugi pjevač, koji je za to vrieme zadržao svoj otegnuti ton; no kod tog završetka drugi pjevač izvodi prema gornjoj dionici interval velike sekunde. Takav »sekundni« završetak — sasvim protivan harmonskom poimanju u modernoj europskoj glasbi — osobina je t. zv. »sekundnih« dvopjeva (naziv Kubin) kod dalmatinskih zagoraca. Da li su Žumberčani to sa sobom doneli iz svog zavičaja ili su u migraciji zastali neko vrieme u krajevima s takvom glasbenom tradicijom, pa su to usvojili i prenijeli u svoju novu postojbinu, u svoje »uskočke« gore?

Većina tih popievaka potječe iz sjevernog dijela Žumberka, upravo iz okolice ubave Stojdrage, pa su i značajne ritmičke karakteristike za taj kraj ne samo u poliritmijskim obrazcima nego i u punktiranim notama. U glavnom danas prevladava dvočetvrtinska mjera.

U nekim se popievkama razbira zametak motivne izgradnje: motiv ili dvojna fraza ponavljaju se na drugoj (višoj ili nižoj) stupci ljestvičnog niza, pa se pri tom eventualno još i ritmijski promjene.

Medu priloženim popievkama samo je jedan zapis Kuhačev (u celom Kuhačevom zborniku ima svega 6 zapisa, a od tih 2 sasvim sigurno nisu iz Žumberka, makar ih je Kuhač možda i zapisao po pjevanju kojeg Žumberčana). Svi su ostali zapisi moji.

prof. dr. BOŽIDAR ŠIROLA

IZDANJA „PROLJEĆA“

1. Proljeće glasba za mladež god. I.
 2. Proljeće glasba za mladež god. II.
 3. Proljeće glasba za mladež god. III.
 4. Hrvatska mladež za glasovirom sv. 1. god. IV.
 5. Vježbe za glasbeno čitanje (Z. Grgošević) sv. 2. god. IV.
 6. Hrvatska pjeva i svira sv. 3. god. IV.
 7. Deset madrigala (Mladen Stahuljak). Izvanredno izdanje 1/V.
 8. Upoznajmo i zavolimo glasbu. Izvanredno izdanje 2 V.
-
-

1. BAKIN DOM

Josip Cvrtila

Živo

S. M. TARZICIJA FOSIĆ

f

1. Ba-ki-na-je ko-li-bi-ca
2. O-rah sta-ri svo-je gra-ne
3. Ma-le pti-ce ne-staš-ni-ce
4. Pa se vra-te dob-re vo-lje

f
1. Ba-ki-na-je ko-li-bi-ca
2. O-rah sta-ri svo-je gra-ne
3. Ma-le pti-ce ne-staš-ni-ce
4. Pa se vra-te dob-re vo-lje

p

ko u ga - ju
pru - ža nad njom
pro - lie - óu kraj
il u baš - óu

ma-la, skrom-na,
Pro-zo-ri joj
za-cvr-ku-ću
pa-se vra-te

f

ko snieg bie-la, svi u cvie-ću, ko da ve-le: dob-re vo-lje

se - lu cie-lom, ka - o baš-ća, Po - zdra-vit smo, il u baš-ću

f

polaganije
o - mi - lje - la.
u pro - lje - ću.
ba - ku htje - le.
il u po - lje.

2. TU PAK TAM

Medimurje

Obradio: VLADIMIR GERČAN-

Zaklježio: Dr Vinko Žganec

Živo

1. *Tu pak tam, tu pak tam,*

strič - ka v ko - pri - vje. De su o - ni vu - gor - ki, ki su la - ni

zra - sli, de su o - ni vu - gor - ki, ki su la - ni zra - sli? zra - sli?

2. *Tu pak tam, tu pak tam, z brega vu grábu,
Gde su one gobice, ke su lani zrasle?*

3. *Tu pak tam, tu pak tam, z 'reha na hrušku,
Gde su one črešnjice, ke su lani zrasle?*

4. *Tu pak tam, tu pak tam, z vode na blatu,
De je ona ribica, ka je lani zrasla?*

3. LEŽI IVO, U ZELENOJ TRAVI

Riječi narodne

Veselo

JOSIP KAPLAN

1. Le-ži J - vo, le-ži J - vo, le-ži J - vo
 2. Po-kri - o se, po-kri - o se, po-kri - o se
 3. J po gla - vi, i po gla - vi, i po gla - vi
 4. Bu-di - la ga, bu-di - la ga, bu-di - la ga
 5. »U-staj, J - vo, u-staj, J - vo, u-staj, J - vo
 6. Po-kis - nu ti, po-kis - nu ti, po-kis - nu ti
 7. J na gla - vi, i na gla - vi, i na gla - vi

1. u ze - le - noj tra - vi, u ze - le - noj tra - vi; le - ži tra - vi.
 ze - le - nom do - la - mom, ze - le - nom do - la - mom; po - kri la - mom.
 svi - le - nom ma - ra - mom, svi - le - nom ma - ra - mom; i po ra - mom.
 sta - ra, mi - la maj - ka, sta - ra mi - la maj - ka; bu - di maj - ka
 mo - je die - te dra - go, mo - je die - te dra - go; us - taj, dra - go.
 ze - le - na do - la - ma, ze - le - na do - la - ma; po - kis la - ma.
 svi - le - na ma - ra - ma, svi - le - na ma - ra - ma; i na ra - ma.

4. U ŠUMICI ZELENOJ

Riječi narodne

Umljilato

JOSIP KAPLAN

1. U Šu - mi - ci ze - le - noj, na -
 2. Jš - li lov - ci lo - vi - ti, htje - li
 3. Lie - po mo - li pti - ca kos: »Ne - moj -

1. gran - či - ci ta - na - noj, lie - po pje - va
 ko - sa u - bi - ti, u - ne - moj - te me
 te me u - bi - ti, ne - moj - te me

pti - ca kos, lie - po pje - va pti - ca kos.
 ze - le - noj, htje - li ko - sa u - bi - ti.
 u - bi - ti, lie - po ču vam pje - va - ti.

5. ŽUNA

Sime Fučić

Šaljivo

JOSIP KAPLAN

6. SUNČECE ZAHAJA

Riječi narodne

Jedan

Svi

ZLATKO GRGOŠEVIĆ

1. Sun - če - ce za - ha - ja, ve - če - rek do - ha - ja,
2. Je - dna mi - la čer - ka od maj - ke od - ha - ja,

sun - če - ce za - ha - ja, ve - če - rek do - ha - ja,
je - dna mi - la čer - ka od maj - ke od - ha - ja.

7. DOLINOM JE ŠETALA

Polagano

Bosna

Obradila: S. LUJZA KOZINOVIC

1. Do - li - nom je še - ta - la dje - voj - či - ca mla - da,
2. To do - ču - o pa - sti r mlad, sit - no pa - suć sta - do,
uspor.

sit - no cvije - će bi - ra - la, pla - ka - la od ja - da.
s brije - ga pje - simu pje - va - o pa - sti r, mom - će mla - do.

8. VEZAK VEZLA ADEMKA

Ulmjereno

Bosna

Obradila: S. LUJZA KOZINOVIC

1. Ve - zak ve - zla A - dem - ka - da, mla - da ne - vje - sta;
2. Na čar - da - ku, na vi - so - ku đam - li pen - de - ru;
3. Sav je đer - đef po - ka - pa - la gor - kim su - za - ma;

uspor.

ve - zak ve - zla A - dem - ka - da mla - da ne - vje - sta.
na čar - da - ku, na vi - so - ku đam - li pen - de - ru.
sav je đer - đef po - ka - pa - la gor - kim su - za - ma.

9. VODENICA

Šime Fučić

Živahno

BORIS KRNIC



Music score for 'Vodenica' featuring five staves of musical notation. The first staff uses treble clef and common time (indicated by a '2'). The second staff uses bass clef and common time. The third staff uses treble clef and common time. The fourth staff uses bass clef and common time. The fifth staff uses treble clef and common time. The music includes dynamic markings such as *f* (forte), *p* (piano), and *mf* (mezzo-forte). The lyrics 'To - ka, to - ka, to - ka, to - ka, vo - de - ni - ca' are written below the fourth staff.

f
kraj po - to - ka me - lje, me - lje i ble - be - cé.
 f
 Šu - mi, šu - mi, pa kle - pe - cé:
 f
Dje - co ži - va, dje - co ži - va
 mf
 i ne - sta - šna, bit če bra - šna, bit če bra - šna

ubrizzati

bit će bra-šna u svag-dan i ne - dje - jii - cu, za hije - bac i

po - ga - či - cu, za hije - bac i po - ga - či - cu.

kao prije

Vo - da šu - šti, vo - da plju - šti i ko - lo se vr - ti, vr - ti.

Tre - ba mno - go zr - nja str - ti, tre - ba mno - go zr - nja str - ti.

mf >

A u mli - nu le - ti bra - šno, od nje - ga sve je · pra - šno,
od nje - ga sve je pra - šno. Ka-me-ni se žr - vanj

kre - če: na-pu-ni-ti va - lja vre - če.

Te - če vo - da, lup - ka ko - lo, svi - ma pri - ča na - o -

Kao prije

ko - lo.

mf Sve je do - bro,

ff

mf

to - ka, to - ka, dok je ži - ta i po - to - ka, sve je do - bro

to - ka, to - ka,

f Dok je ži - ta

i po - to - ka.

sve je

p

mf

do - bro, to - ka, to - ka, to - ka to - ka, dok je
 ži - ta, dok je ži - ta i po - to - ka,
 dok je ži - ta i po - to - ka. Sve je do - bro
 ubrzati
 to - ka, to - ka, dok je ži - ta i po - to - ka.
 s

10. MAJKA MARU

Dalmacija

Umjereno

Obradio: FRANJO pl. LUČIĆ

Zabilježio: Franjo Š. Kuhač

1. Maj - ka Ma - ru, maj - ka Ma - ru i bi - je i ka - ra,
 2. Gdje je bi - la, gdje je bi - la od ju - tra do mra - ka,
 3. Ma - ra maj - ci, Ma - ra maj - ci pla-ho od - go - va - ra,
 4. Maj - ko mo - ja, maj - ko mo - ja na vo - di sam bi - la,

maj - ka Ma - ru, maj - ka Ma - ru i bi - je i ka - ra,
 p gdje je bi - la, gdje je bi - la od ju - tra do mra - ka,
 Ma - ra maj - ci, Ma - ra maj - ci pla-ho od - go - va - ra,
 Maj - ko mo - ja, maj - ko mo - ja na vo - di sam bi - la,

mf Traj - na - na ne - na - na traj - na - na, i bi - je i ka - ra.
 od ju - tra do mra - ka.
 va - ra.
 bi - la.

11. LIPO MOJE

Hrvatsko primorje

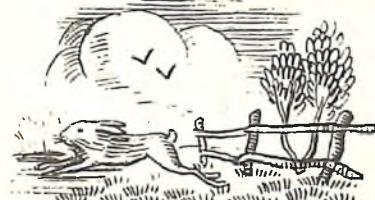
Zabilježio: SLAVKO MODRIJAN



1. Li - po, li - po mo - je, pod ko - stre - num
 2. Oj, aj, ni - na ne - na tra - vo si ze -
 mo - re, li - po, li - po mo - je pod ko - stre - num mo(re),
 le - na, oj, aj, ni - na ne - na, tra - vo si ze - le(na).

12. MLADA TRAVKA, ZELEN LIST

Sime Fučić



Psłagano

KRSTO ODAK

Mla - da trav - ka, ze - len list,
 ka - kav, ka - kav li ih ša - ra kist?
 Tko, tko im da - je sla - dak sok? Br - sti, ze - ko,
 sko - či skok, sko - či skok, br - sti, ze - ko, sko - či skok!

13. POPIEVKE IZ OKOLICE BRODA

Široko

Slavonija

Ob. adio: FRANJO POKAZ

Haj, — haj, — haj, — haj, — haj, — haj!
 Du - ni mi, du - ni, la - da - ne, — du - ni mi, du - ni,
 mf

du - ni mi, du - ni la - da - ne, — du - ni mi,
 la - da - ne, — oy la - da - ne! Do - di mi, do - di,

du - ni, la - da - ne! — Do - — —
 J - va - ne, — oy J - va - ne!

di, J - va - ne! U mo - ju ba - š - ču ze - le* - nu,

ej —————— *mp* Oj Je - le - na,
 u mo - ju ba - šču ze - le - nu, — oj ze - le - nu.
 Je - le - na, *mf uspor.* *p* li - staj
 — li - staj, go - ro, ze - le - na, li - staj, go - ro,
 go - ro *mf*
 te - ci, vo - do, zbo - gom, ma - ti, ja — o - doh.
 ca - ruj, ca - re,
mf
 ca - ruj, ca - re, al ne - moj ko la - ne,
 al ne - moj ko la - ne, ca - ruj, ca - - re!
Brzo
 o - ti - sni se šaj - ka la - da od si - nje - ga mo - ra
 o - ti - sni se šaj - ka la - da
 od si - nje - ga mo - ra. **Vrlo brzo**
 Haj,
 od mo - ra. *ff* o - ti - sni se šaj - ka la - da
 haj! **Polako**
 od si - nje - ga mo - ra, od si - nje - ga mo - ra!

14. SEJALA SAM LENA, LADO

Miholjanec

Umrjeren

1. Se - ja - la sem le - na, La - do,

2. Ple - la sem le - na, La - do,

3. Pre - la sem le - na, La - do,

Obradio: BRANKO SAKAČ

Zabilježio: Dr. Božidar Širola

P

na J - vs - nje, le - nek

PRIPPJEV

La - do. Le - nek moj, le - nek, La - do,

svi - li - ca mo - ja, La - do; le - nek moj, le - nek

La - do, svi - li - ca mo - ja, La - do!

15. SENICA

Dragutin Domjanić

Ljupko

S. VILKA ŠIMEČKI

1. Kaj mi po - pe - vāš, se - ni - či - ca, dro - bna i

2. Da se vre nji - še - ju ma - ci - ce, da se vre

dra - ga, mi ti - či - ca dro - bna i dra - ga mi ti - či - ca,

ka - že - ju ro - ži - ce, da se vre ka - že - ju ro - ži - ce,

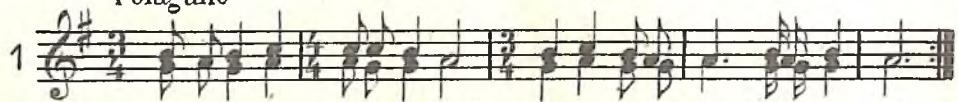
kaj mi po - ve - dat že - liš, kaj mi ve - liš?

da je pun ša - fra - na breg, kak da je sneg.

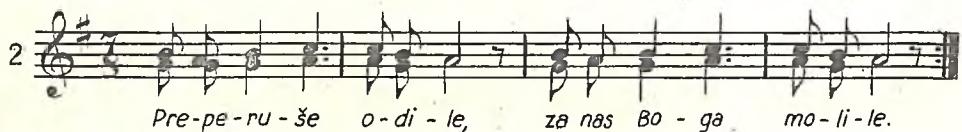
16. HRVATSKE NARODNE POPIEVKE
IZ ŽUMBERKA

Polagan

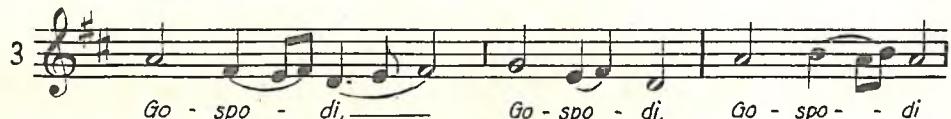
Zabilježio: Dr. BOŽIDAR ŠIROLA



Do-bar ve-čer, mi-la maj-ko! Ti - jo le-to, do - bro im Bog dô.



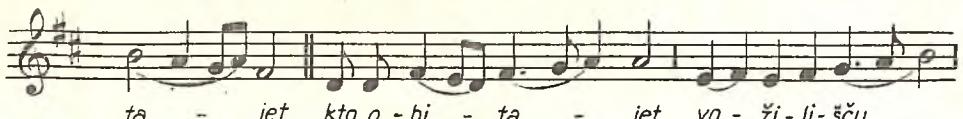
Pre-pe - ru - še o - di - le, za nas Bo - ga mo - li - le.



Go - spo - di, Go - spo - di, Go - spo - di



kto o - bi - ta - jet, kto o - bi -



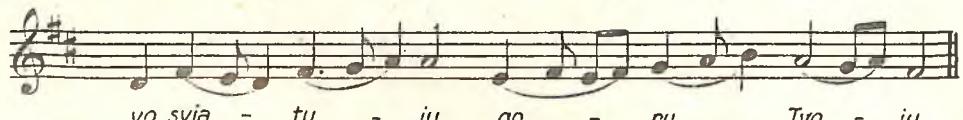
ta - jet, kto o - bi - ta - jet vo - ži - li - šču -



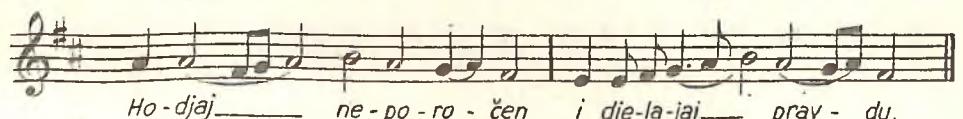
Tvo - jem, i - li - kto vse lit - sja



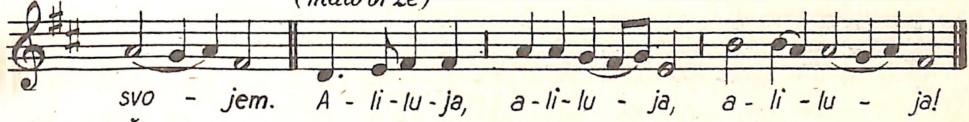
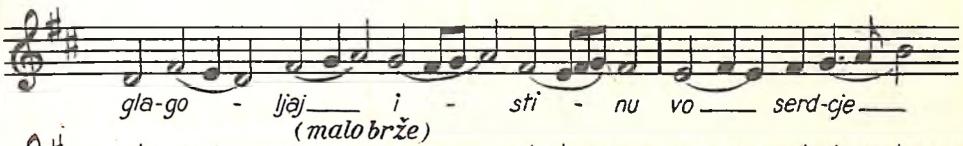
vo svja - tu - ju, vo suja - tu - ju



vo svja - tu - ju go - ru - Tvo - ju.



Ho - djaj ne - po - ro - čen i dje - la - jaj prav - du.



Živo



Živo



Veselo



Živo



Umjereno

8
Tje - raj ov - ce, de - voj - ko, ta - ko la - ko, tje - raj ov - ce
de - voj - ko la - ga - no, hoj la - ga - no!
Umjereno

9
J - šla je de - voj - ka,
i - šla je de - voj - ka u go - ru ze - le - nu.

Otegnuto

10
oj Ko - ra - no, oj ja - nje, oj Ko - ra - no,
ja - nje - šce mo - je, ti - ja vo - do la - dna oj!

11
Sam se Mi - jo, sam se Mi - jo po mo - ru vo - zi - jo.

Otegnuto

12
Ej u - mre J - vo oj ja - nje mo - je, u - mre
J - vo je - di - nac u maj - ke, oj u - mre
J - vo, u - mre J - vo je - di - nac u maj - , ke, oj.

17. ŽUNA

Šime Fucić

Ulmjereno

MIROSLAV ŠLIK

Tuc, tuc, tuc, tuc; *)

P Ja sam te-sar ze-len go - re, te-šem hras-te
Ja sam te-sar ze-len go - re

buk-ve, bo - re.
kuc, kuc, kuc, kuc,
te-šem hras-te, buk-ve bo - re

mpži-vo ra-dim cie - log da -
ži - vo ra-dim

no.
Vješ-tak ja sam od ze - ma - - na
cie - log da no Vješ-tak ja sam od ze -

*) Označeni ritam udaraju čaci po klaviri

Tok, tok, tok, tok
 ma - no. *mf* Od mog klju-na

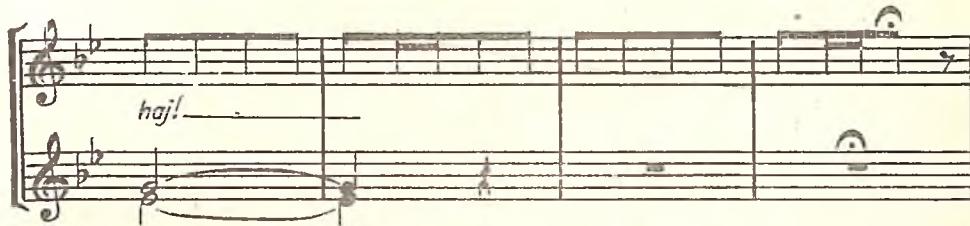
pu-ca ko-ra, hej, haj, hej! *Od mog pos-la*
 od mog klju-na pu-ca ko-ra, hej, haj, hej!

je - či go - ra, kvrc, kvrc, kvrc, kvrc,
 — Od mog pos-la je - či go - ra,

Ja sam te - sar majs - tor
f ja sam te - sar

pr - vi, hej, za - ra - da mi tus -
 majs - tor pr - vi *ff*

ti, tus - ti cr - vi tus - ti cr - vi
 cr - vi



ff Ja sam majs-tor pr - vi, hej, hej, haj!

18. ZORA ZORI

Široko i zanosno

Riječi narodne

MIROSLAV ŠLIK

Zo - ra zo - ri ro - sa pa - da, pod go - ram' pa - su
sta - da. Njih mi ču - va mla - do mom - če,
mla - do mom - če, čo - ba - ni - ne, haj! čo - ba - ni - ne moj!

19. IGRA ZLATNA JABUKA

Vedro i gibko

MIROSLAV ŠLIK

1. Ig - ra zlat - na ja - bu - ka, bi - ru, da - bi - ru, daj!
2. I do - ig - ra ja - bu - ka, bi - ru, bi - ru, daj!
3. Po - su - še je sit - nim bi - se - rom, bi - ru, da - bi - ru daj!

20. OVDJE MI DOĐOSMO

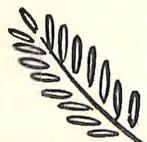
Iz Bača

Zabilježio i obr dio: Dr. VINKO ŽGANEC

The musical score consists of two staves of music. The top staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. It features a mix of eighth and sixteenth notes. The lyrics "Ov - dje mi do - đo-smo," followed by "Lje-ijo," are written below the notes. The bottom staff begins with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. It also features a mix of eighth and sixteenth notes. The lyrics "oj kra - lje - vi," followed by "maj - ko," and then "oj kra - lje - vi," followed by "maj - ko, Lje - jo!" are written below the notes. The music concludes with a final section of lyrics: "izađi pred kralja, izađi pred kralja, Ljeljo! Kralj se umorio, kraj se umorio, Ljeljo! Vas dan putujući, vas dan putujući, Ljeljo! Grade otimljući, grade otimljući, Ljeljo!" flanked by decorative leaf illustrations.



*Izađi pred kralja, izađi pred kralja, Ljeljo!
Kralj se umorio, kraj se umorio, Ljeljo!
Vas dan putujući, vas dan putujući, Ljeljo!
Grade otimljući, grade otimljući, Ljeljo!*



22. PUŠTI PUŽU ROGOVE

Iz Mirkovaca

Zabilježio i obradio: Dr. VINKO ŽGANEC

Pu - sti, pu - žu, ro - go - ve, da o - re - mo do - lo - ve.

Musical notation for 'Pušti pužu rogove'. The key signature is A major (no sharps or flats). The time signature is common time (indicated by '2'). The melody consists of two lines of music. The lyrics are: Pu - sti, pu - žu, ro - go - ve, ro - go - ve,

A - ko ne - češ pu - sti - ti, mi če - mo te u - bi - ti

21. ZAPIVALA REZA RIBA

Bačka

Zabilježio i obradio: Dr. VINKO ŽGANEC

Musical notation for 'Zapivala Reza riba'. The key signature is A major (no sharps or flats). The time signature is common time (indicated by '2'). The melody consists of three lines of music. The lyrics are: Za - pi - va - la Re - za Ri - ba. Za - pi - va - - la

Re - za ri - ba u du - bo - ki je - ze - ro - vi,
u du - - bo - - ki je - ze - - ro - vi.

Zapivala Reza riba, (op.) u džboki jezerovi. (op.)

Tko bi mene uhvatio i od mene okusio,

*Rodio bi zemlji cara i careva potpisara.

To slušala lipa Mara što je riba govorila.

Lipa Mara plete mrižu i uvati Rezu ribu.

Lipa Mara jede ribu, a sluškinja čorbu srče.

Porodiše lipa Mara, pa porodi jutu zmiju,

A sluškinja zemlje cara i careva potpisara.

Ljuto kune lipa Mara sluškinju i zemlje cara.

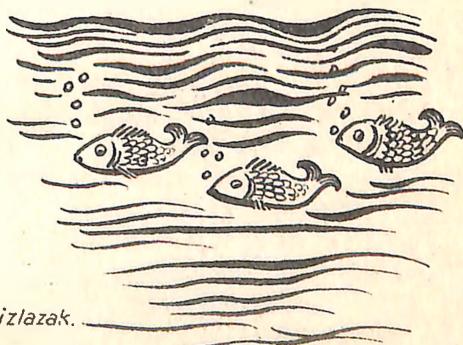
Ljuta zmija progovara: »Ne kuni se lipa Mara!

Danas, sutra đurđev danak, jest moj slobodni izlazak.

Dičica će u ljubicu, a ja, zmija pod travicu.

Dičica će za ljubicu, a ja ču ih za ručicu.«.

Proljeće 1 V.



i na va - tru ba - ci - ti;
 ba - ci - ti; a - ko ne - češ pu - sti - ti
 mi če - mo te u - bi - ti i na va - tru ba - ci - ti!

23. HRANILA JULIA SLAVUJA

Iz Mirkovaca

Zabilježio: Dr. Vinko Žganec

Hra - ni - la Ju - la sla - vu - ja, — hra - ni - la
 Ju - la sla - vu - ja, — oj sla - vu - ja.
 Oče se Jula da uda,
 Oče slavuja da proda.
 Slavuj se Juli molio:
 Nemoj me, Julo, prodati,

Za te ču goste častiti,
 Za te ču pjesme pjevati
 Za te ču čašu ispititi.

24. TAMBUR BIO

Iz Bača

Zabilježio: Dr. Vinko Žganec

Tam - bur bi - o, tam - bur bi - o tam - bur - di - ja J - vo,
 tam - bur bi - o, tam - bur bi - o tam - bur - di - ja J - vo.
 Tambur mu se na daleko čuje,
 Sitno svira i grlom popiva.
 To j' dočula iz gorice vila:
 Ko to svira, crnu goru dira?
 Prva veli, da ga obisimo,
 Druga veli, da ga protiramo,
 Treća veli, da ga pogubimo.
 Al besidi tamburdija Jvo:
 Nisam lopov, da me protirate,

Već sam junak, da me obisite.
 Da sam znao, da ču tako proći,
 Oblio bi srebrom drvo zlatom,
 Od srebra bi kline opravio,
 Da bi moju tamburu višao.
 Kogod prođe do drveta dođe,
 Neka vidi da sam poginuo,
 S tamburanjem i ašikovanjem.

Muzička akademija



UREDSKI NAMJEŠTAJ
PРИБОР И БЛАГАЈНЕ

MATADOR

STROJEVI ZA PISANJE
I RAČUNANJE

VL. M. GRGIĆ, ZAGREB
ILICA 5 (OKTOGON)

ZAGORSKA TVORNICA
VUNENIH TKANINA D. D.
ZAGREB

Ono

*što kanite kupiti
dobit ćete
kod:*

Trgovačka kuća

Kastner: Grgić

Zagreb, Ilica 4 i 6